

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES).

## POR MALLORCA

### IMPORTANTE MEJORA

Es la isla de Mallorca, país de intensa atracción, así por su Naturaleza incomparable—que la hace rival de la espléndida Natura de las «rivieras» francesa, italiana y levantina—como por su riqueza arqueológica; de aquí que el turista acuda cada día en mayor número a gozar los encantos de la «Isla dorada», como se llama a Mallorca, haciendo justicia a su belleza.

Y seguramente fuera mayor el número de visitantes si se añadiera a las insuperables bellezas naturales toda clase de facilidades y de comodidades, que hicieran más asequible su contemplación.

Así parecen haberlo comprendido los hijos de la progresiva y pintoresca ciudad de Sóller, donde diríase se han congregado en legión los útiles y los fuertes, y han hecho construir, con dinero propio, un ferrocarril que le enlaza con la capital por un extremo y con su puerto por otro, y el que vendrá a ser medio eficazísimo de aproximación entre la balear mayor y el mundo continental, pues acortará grandemente la distancia que separa a Mallorca de la Península, pudiendo hacer el trayecto de Palma a Sóller en poco más de una hora, y enlazando, por mar, el de Sóller a Barcelona en seis horas.

El nuevo ferrocarril se inaugurará dentro de un año y esta obra de avance será rematada seguramente por los emprendedores sollerenses con la adquisición de un vapor que pueda andar unas quince millas constantes y que reúna las confortables condiciones de los modernos «steamers».

Esta empresa hará que el turista pueda contemplar—tras cómoda y breve travesía—, además de la capital y de la virgiliana campiña que la separa de Sóller, esta ciudad, que ofrece en agradable conjunto la visión de una urbe moderna, el atractivo de incomparables vergeles y frondosos naranjales y la tentadora excursión al pico más alto de la cordillera mallorquina, que alcanza 1.450 metros sobre el nivel del mar.

Orgullosos pueden estar los sollerenses de la realización de tamaña empresa, que si bien de momento parece un sacrificio en aras del patriotismo, del amor a su ciudad y a su terruño, ha de traducirse más adelante en positivo y saneado rendimiento, cual sucedió siempre a empresas de esta índole que se llevaron a cabo en Italia, Francia, Bélgica y Suiza, países donde la moderna industria del turismo se manifiesta en obras de la índole de la del ferrocarril Palma-Sóller, habiendo rendido todas ellas pingües ganancias al genio explotador que las emprendió.

J. MORELL.

(De El Liberal de Madrid).

## PEQUEÑAS CRÓNICAS

### Tras la revolución

He leído hace pocos días, y no recuerdo dónde, que al día siguiente de una revolución, la vida de un pueblo, en general, excepción hecha de los revolucionarios, no cambia esencialmente. No creo que esto sea cierto en absoluto, pero en muchos puntos, sí lo es. La revolución de Portugal, ¿cuántas cosas mudará de aspecto? En primer término, ya no se llamará aquel pueblo Monarquía, sino República; en segundo lugar, las banderas tendrán otro color; después, el himno nacional se cambiará por otra música cualquiera; serán ministros unos que nunca lo habían sido, y dejarán de serlo otros hombres que lo habían sido siempre: habrá muchos cesantes y muchos empleados de nuevo nombramiento, y la lista civil, convertida en sueldo presidencial, disminuirá en algunos contos de reis, no muchos reis, ni muchos contos. Y, ¿se habrán suprimido los ministerios, las Cámaras, el Parlamento, las contribuciones, el Ejército? Nada de eso, y aquí sí que entra de lleno la aplicación de la frase: al día siguiente de una revolución, la vida de un pueblo no cambia esencialmente.

En Portugal, en cuanto todo vuelva al orden, para lo cual se darán prisa los que fueran desordenados revolucionarios, los soldados continuarán en sus cuarteles y los marineros en sus barcos, comiendo el rancho como siempre, y sin advertir otra diferencia que la de un aumento de estrellas y galones en las bocamangas de sus jefes; los campesinos, esos campesinos que tan eficazmente han ayudado a la revolución, regresarán a sus campos, donde no notarán, tras de la lucha, sino un trueque de fisonomías: otro gobernador, otro alcalde y otro recaudador de contribuciones; y a los obreros de la ciudad les pasará igual cosa, y a todo el mundo le pasará lo mismo. No es la forma de gobierno la que cambia la vida de los pueblos, sino el buen gobernar, sea por quien sea. Sin embargo, esta mudanza cuesta unos centenares de vidas. ¿Para qué?

Un zapatero, amigo mío, me decía esta mañana:

—Es indudable que en la revolución portuguesa habrán tomado parte algunos zapateros, y es indudable que a alguno de ellos le ha tocado morir. ¿Que iba a ganar el pobre revolucionario? Si le daban un balazo, un balazo; si triunfaba la revolución, volver a la zapatería. Ya pudiera buscarme a mí Lerroux para una fiesta de esas. ¿Como no busque!...

S.

### ENTRE NOSOTRAS

Prometi en una de mis anteriores crónicas explicaros detalladamente algunas formas y adornos de los sombreros que en la presente y próxima estación vendrían a preocuparnos, y de ello voy a ocuparme hoy.

La moda imperante quiere que continúen forrándose los sombreros en el invierno que se acerca como se forraron ya en la última estación, y triunfa: el forro favorito es el lustroso terciopelo negro.

En cuanto a las formas, son todas tan extravagantes, que ignoró cual tendrá más aceptación. La que parece llamada a triunfar es la forma campana con la copa sumamente alta y que termina en punta.

Si se trata de un sombrero lujoso, la forma indicada será la preferida; fórrase ésta de terciopelo negro y colóquese por todo adorno dos bellas plumas lloronas.

No se llevan ya briznas rizadas; el plumón rizado ondulado suavemente ya no existe; preferimos las bellas plumas desrizadas cuyas largas briznas descienden en desmayo colgando sobre nuestros sombreros como ramas de sauce llorón.

El gran chic consiste en saber disponer la pluma de un modo inesperado y que favorezca el rostro.

Para guarnecer los sombreros de fieltro, emplearemos con profusión las plumas de colores excesivamente raros.

MANZANILLA.

Paris, Octubre 1910.

## SECCIÓN LITERARIA

### LAS CEREZAS

Cuando el peatón se disponía a salir de su casa, el pequeño Antonio le dijo con voz suplicante:

—Padre, ¿me deja usted que le acompañe? Hoy sale usted muy temprano y podré seguirle.

—¿No te cansarás?

—¡No, no...! ¡Me voy con usted!

Salieron del pueblo y emprendieron el rocoso camino, que descendía brusca mente hacia el barranco. Allá arriba, apoyándose en los enormes peñascos que coronaban la cumbre, quedaban las blancas casitas del pueblecillo serrano.

Todos los días, al amanecer, el padre de Antonio descendía por aquel camino; recogía en un pueblo importante que se alzaba en el llano las cartas que iban dirigidas a sus vecinos de la montaña, y con ellas en su saco de cuero subía la fatigosa cuesta. Las nieves del invierno, las peligrosas avenidas otoñales, que convertían el barranco en un torrente, interceptando el camino; las abrasadoras solanas, insoportables cuando soplaban el bochornoso Poniente, le sorprendían un año y otro en sus viajes cotidianos; el padre del pequeño Antonio soportaba todas las penalidades, alguna vez arriesgaba también la vida, pero los habitantes de la montaña tenían todos los días sus cartas y sus periódicos.

La mañana del día en que Antonio acompañó a su padre era fresca, pero las nubecillas rojas que por Oriente se vislumbraban eran siempre, para los habitantes de aquella comarca, signo cierto de un calor sofocante.

El niño, corréteando alegre por haber conseguido su deseo de formar parte de la excursión, iba unos cuantos pasos delante de su padre. De pronto, éste le llamó.

—Antonio, mira.

El niño se detuvo.

El peatón le indicó una herradura que brillaba entre los pedruscos del camino, y añadió:

—¡Anda, cógela...!

—¿Eso?—dijo el niño con aire de desprecio.

—Todo sirve—replicó cariñosamente el padre.

—¡Vaya una cosa! ¡Eso no vale la pena de que yo me agache a cogerlo...!

El padre no insistió. Se inclinó, cogió la herradura y la guardó en su bolsillo. Y continuaron su camino.

Cuando llegaron a la población, el padre y el niño entraron en una posada, y se desayunaron. Luego fueron a la Administración de Correos y recogió el padre de Antonio la correspondencia, que cuidadosamente encerró en su saco de cuero. Terminada esta tarea, al cruzar la población para regresar al pueblecillo de la sierra, el peatón se detuvo ante la puerta de una herrería, buscó por sus bolsillos, sacó la herradura y la cambió por unos céntimos. Anduvieron unos pasos más; pasaba una niña con una cesta llena de frescas y jugosas cerezas; el peatón la detuvo y cambió entonces los céntimos que le habían dado por la herradura por un puñado de cerezas.

Emprendieron el camino el padre y el hijo. Eran ya las nueve de la mañana. Abrasaba el sol, y el viento cálido secaba la boca y la garganta de Antonio. Cuando llegaron al barranco, la sed le mortificaba de un modo horrible. ¡Y faltaba una hora de camino, sin un árbol, sin una fuente, y pecho arriba...!

Comenzaron el ascenso lentamente. A los pocos pasos, el padre, como al descuido, dejó caer una cereza. Antonio se apresuró a recogerla ávidamente y refrescó un poco sus secas fauces. Momentos después, dejó caer el padre otra cereza y otra vez el niño se agachó para cogerla y la llevó a la boca con avidez. Y así, de trecho en trecho, fueron cayendo las cerezas desde las manos del peatón al rocoso camino, y el pequeño Antonio fué inclinándose para recogerlas y mitigar con su dulce jugo la ardorosa sed que le mortificaba.

Y ya en las inmediaciones del pueblecillo serrano, cuando el niño se comió la última cereza, el padre se detuvo y le dijo:

—¿Ves, hijo mío? No he castigado tu desobediencia. Sólo he querido que vieras que nada es despreciable en la vida. Si te hubieras inclinado una vez para coger la herradura, no habrías tenido que agacharte tantas y tantas veces para recoger las cerezas.

M. MONCHO.

### NIEBLA

¡Oh, viejos recuerdos de días lejanos, que han ido a perderse con blando rumor por prados y lomas, por montes y llanos, dejando en el alma tristeza y dolor!

Volved a la mente sin sombras de duelo, volved silenciosos, sin quejas ni afán, así como cruzan las aves el cielo, que nadie adivina si vienen ó van.

Volved en los rayos de pálida luna que riela en las ondas azules del mar, ó bien en la niebla medrosa, importuna que oculta a lo lejos el verde palmar.

Traedme el arrullo de aquellas palomas que hicieron sus nidos tan cerca de mí; y el aire tan puro, tan lleno de aromas, de aquellas montañas en donde nació.

Cantadme al oído las dulces canciones que tanto me hicieron sentir y gozar, ¡oh, viejos recuerdos de dos corazones que nunca el destino debió separar!

¿Qué importa si el alma soñando suspira al ver los rosales marchitos en flor, si son mis recuerdos, ¡oh, trémula lira! que cantan contigo mi eterno dolor?

LOLA R. DE TIÓ.

### Progresos del Japón

El Japón progresa muchísimo. Esto no se discute ya.

Precisamente su artillería acaba de ser dotada de un nuevo cañón japonés, el llamado «Meiji 38», perfeccionado después de la última campaña contra Rusia.

Este nuevo cañoncito es cinco veces más potente y destructor que el modelo de 1898.

Con el la superioridad de la artillería japonesa sobre la de las demás naciones es indiscutible.

Además, demuestra que las guerras del porvenir serán todas de artillería.

El progreso de la humanidad consiste indudablemente en eso: en destruirse de la manera más rápida, feroz y equitativa.

# LA REPÚBLICA EN PORTUGAL

Por el interés que despiertan todas las noticias relacionadas con la revolución de Portugal, reproducimos el relato que de los sucesos allí ocurridos hace el periódico de Lisboa *O Seculo*:

## Día 4

El día 4, á la una de la madrugada, fueron disparados tres tiros de cañón de pólvora seca: era la señal convenida.

Un numeroso grupo de republicanos, que horas antes se habían reunido en el Circulo Republicano de Santa Isabel, salió armado, llevando al frente á un oficial de la marina, dirigiéndose al cuartel del regimiento de infantería número 16. Los centinelas abrieron las puertas del cuartel, y el grupo penetró en el interior del edificio. Los oficiales adheridos á los revolucionarios formaron compañías y los que no quisieron secundar el movimiento fueron presos. Algunos oficiales se resistieron, trabándose con este motivo una sangrienta lucha á tiros dentro del cuartel, de la que resultaron varios muertos y heridos.

Dueños ya del cuartel los revolucionarios, los oficiales del regimiento abrieron el almacén de las armas y municiones y las repartieron entre el pueblo, saliendo á la calle en dirección al cuartel del regimiento de artillería núm. 1, situado en Campolide. Para avisar dispararon algunos morteros, y á los pocos minutos salía la artillería á reunirse con el regimiento núm. 16, haciendo causa común con los revolucionarios. Evolucionaron después y se disgregaron en fracciones que fueron á ocupar los puntos más culminantes de la ciudad. El grueso de las tropas se dirigió hacia el Palacio de las Necesidades.

Al mismo tiempo, los marinos dentro de su cuartel, en Alcántara, hacían otro tanto, echándose á la calle y oponiéndose al avance del cuarto escuadrón de la guardia municipal y de la sexta compañía de la misma guardia. La lucha fué encarnizada, ésta se dió en las calles de la parte baja y en la plaza del Rocio, dispersando por fin los revolucionarios á la guardia municipal, después de numerosas bajas por una y otra parte.

Á las tres de la madrugada el tiroteo se había generalizado y era vivísimo en toda la ciudad. Al amanecer, la parte del pueblo que había permanecido en las casas se echó á la calle.

Á las seis, la junta revolucionaria mandó fuerzas para defender los edificios públicos de Correos, la Caja General de depósitos, el Banco de Portugal y otros.

Momentos después de iniciarse el movimiento, el jefe del cuartelillo de San Sebastián de Pereira mandó retirar la policía, haciéndose la retirada desordenadamente.

A poco llegaron fuerzas de caballería de la guardia, la cual intentó desalojar de gente la Rotunda. Estando en ésto, aparecieron las fuerzas de artillería núm. 11 y las de infantería núm. 16, que cargaron contra los guardias, los cuales huyeron, dejando algunos caballos muertos en la plaza. La artillería apostó varias piezas en la Rotunda, cortando las embocaduras de las avenidas nuevas y hacia el lado del Rato la infantería se atrincheró en las traseras de la feria, desde donde mantuvo vivo tiroteo con los guardias.

Cuando las fuerzas de Queluz se aprestaban á la lucha, los artilleros del regimiento número 1 enfilaron sus cañones en dirección de las mismas, poniendo otros hacia la avenida de la Libertad, desde donde atacaban dos regimienos concentrados en la plaza del Rocio, el de caballería número 4 y el de lanceros número 2.

Entre Queluz y la artillería número 1 se trabó un vivo cañoneo, que terminó por dejar fuera de combate á las piezas del fuerte adicto al Rey.

En el barrio de Alcántara el primer

encuentro entre las fuerzas enemigas se trabó entre los marineros y la caballería número 4, siendo derrotada ésta, con muchos muertos y heridos y 41 caballos desmontados.

Á las dos de la tarde el *San Rafael* evolucionó frente al Palacio de las Necesidades é igual efectuó el *Adamastor*, iniciando uno y otro un bombardeo constante sobre el Palacio Real, haciendo más de cuarenta blancos que eran saludados con vitores y palmas del pueblo.

Las granadas barrían también á la infantería número 1, á la guardia municipal y á la caballería número 4.

Á la una y media de la tarde, un grupo de cerca de mil personas atacó la escuadra del Beato, habiendo tiroteo y muertos.

Á las seis y media, otro grupo asaltó el cuartelillo de Rato y también el de la calle de Loureiro, y sobre las ocho de la noche inicióse en la avenida de la Libertad un violento incendio, motivado por una granada caída sobre el tejado de una casa. Los bomberos municipales fueron avisados, pero ante el temor de ser alcanzados por alguna granada, no avanzaban y el incendio tomaba proporciones enormes, viéndose su intensa claridad desde todos los puntos de la población.

Por fin varios bomberos resolvieron avanzar. Los primeros en ponerse en marcha fueron los voluntarios de Ajuda; pero cuando se hallaban en medio de la Avenida, fueron recibidos por varios soldados que dispararon los fusiles sobre ellos obligándoles á retroceder.

## Día 5

El día 5 oyóse continuamente el estrépito de la artillería y el ruido seco y penetrante de las descargas cerradas, que llegaban á nuestros oídos de todos los lados de la Avenida del Tajo, viéndose al *Adamastor* ejerciendo estrecha vigilancia sobre la otra parte.

El *San Rafael*, fondeado enfrente del sitio de Terreiro do Pazo, hacia repetidos signos con luces blancas y encarnadas. Decíase que á bordo de estos dos barcos estaban, entre marineros y paisanos, cerca de dos mil hombres.

Quien se atrevía á pasar por las calles de la parte baja y no respondía inmediatamente al aviso de los centinelas, era fusilado al momento. La parte central de la ciudad encontrábase completamente desierta y á oscuras, é igual en toda la plaza del Rocio.

En la Avenida y plaza del Rocio continuaban trabándose combates entre los revoltosos y las tropas fieles al régimen, y patrullas de la guardia municipal recorrían el barrio alto. En la calle de Galhineiras una de esas patrullas logró detener á cuatro individuos que armados de bombas de dinamita habían arrojado sobre un piquete algunas de ellas, hiriendo gravemente á un teniente y un soldado.

Á las ocho y media de la mañana desfiló por la calle de Ouro, en triunfo, la artillería que era delirantemente ovacionada por el pueblo. Á esa hora, en el castillo de San Jorge, que enarbolaba la bandera azul y blanca, fue izada la bandera republicana. El pueblo en masa daba muchos vivas á la república, izando también allí bandera republicana. Después se dirigió á los cuarteles de los Paulistas, del Carmen, y calle de la Estrella, donde habían sido izadas banderas blancas.

Á las ocho y veinte las fuerzas que estaban en la plaza del Rocio entregáronse.

Los miembros del directorio fueron á las ocho y cuarenta en dirección á la Cámara municipal, donde proclamaron también la república.

El diario del gobierno publicó la constitución del gobierno provisional, que es como sigue:

Presidente. Joaquin Teófilo Braga; Justicia. Alfonso Costa; Hacienda. Basilio Tellez; Guerra. Antonio Javier Correia Barreto; Marina. Amaro Justiniano de Azevedo Gómez; Extranjero, Bernardino Luis Machado Guimarraes; Obras públicas. Antonio Luis Gómez; interior, José de Almeida.

Á las tres y media de la tarde se bombardeó la casa del presidente del Consejo. Un capitán de la guardia municipal, que mandaba un pelotón de dicha fuerza que guardaba la casa del señor Texeira, fué muerto en este bombardeo.

Á las cuatro pasó por la calzada de San Francisco un grupo de marineros brasileños del *San Pablo*, dando vivas á la república.

Á las cinco un grupo del pueblo destruyó el cuartel de policía del Beato y algunas farmacias próximas.

En el Arsenal, que estaba guardado por fuerzas de la Armada, se izó la bandera republicana.

## Día 6

El día 6, frente al Terreiro de Pazo, continuaban fondeados los cruceros *San Rafael* y *Adamastor*. El primero disparaba cañonazos á la avenida, siendo los tiros acompañados de proyecciones eléctricas.

El *Adamastor* ayudaba también á los revolucionarios. El bombardeo fué incesante.

En la plaza del Rocio y en la avenida, desde las tres á las cinco de la mañana, las fuerzas fieles al régimen, apostadas en San Pedro de Alcántara, atacaron vigorosamente á los republicanos, respondiendo la artillería que hizo algunos blancos en el hospital de la Misericordia, y con el auxilio de una ametralladora que apareció en la de Don Pedro, los monárquicos fueron dispersados, huyendo á la desbandada. Estos asaltaron después en San Roque la redacción del diario republicano *O Mundo*.

Á las seis y media llegó el momento decisivo. En la avenida se trabó un violento combate. La marina había desembarcado una fuerza, que con algunos hombres del pueblo armados, subía por la calle de Ouro, arrastrando piezas del 15.

Ante estos adversarios se rindieron las fuerzas de infantería número 6 y los cazadores número 5, que defendían la plaza del Rocio y la parte baja.

Los revolucionarios, al ver esto, suspendieron el fuego y lanzaron vivas á la República. Estaba ya con esto, asegurada la victoria de la revolución. En este día murieron en los diversos hospitales de la capital 57 personas, ingresando en ellos los siguientes heridos: en el de la Misericordia, 40; en el de Estefanía, 18; en el de San José, 50, y en el de San Antonio, 53.

Asegurada la victoria en la avenida, se fueron rindiendo los pequeños destacamentos que todavía defendían el antiguo régimen.

Después de las once de la mañana hubo algunos ligeros tiroteos. El monumento de la plaza de los Restauradores está destruido, igualmente que el teatro de la calle de los Condes, el Hotel Palace, el Palacio de Foz, el Music-Hall y muchas casas particulares.

El infante don Alfonso embarcó el día 6, á las once de la mañana, en Cascaes, á bordo del yate *Amelia*, que tomó rumbo con dirección al Norte; la reina Amelia salió de Cintra para Mafra á las nueve de la mañana, y la reina Pia á las diez en Mafra. Les esperaban don Manuel habiendo salido con dirección á Gibraltar.

Á las cuatro de la mañana, Lisboa estaba en completo sosiego. En la plaza del Rocio acampaban los cazadores con ametralladoras, la caballería número 4, los lanceros número 2 y fuerzas de marina.

Se recogieron las armas de los paisanos por abuso de ellas.

## Empréstito de 1.500 millones

Abiertas las Cortes el día 6 del corriente mes, el ministro de Hacienda señor Cobián ha sometido á la consideración y deliberación del Congreso proyectos de ley que tratan sobre los servicios de la Deuda, la Caja de Depósitos y Derechos Reales. Pero el que mayor interés tiene para los españoles es el proyecto de ley para realizar un empréstito de 1.500 millones de pesetas. Dice así su texto:

Art. 1.º Se autoriza al gobierno para emitir en una ó en varias veces Deuda amortizable en 50 años, con interés anual de 4 por 100, por el valor nominal que sea necesario para obtener 1.500 millones de pesetas efectivas, al tipo ó tipos que se señale. Las demás condiciones de la Deuda á que se refiere este artículo, serán análogas á las preceptuadas en la ley del 26 de junio de 1908.

Art. 2.º El producto de la negociación de la Deuda á que refiere el artículo anterior, solamente podrá aplicarse á los objetos siguientes:

Primero. A retirar de la circulación las obligaciones del Tesoro emitidas en cumplimiento de la ley de 29 de julio de 1910; y segundo: A las obras y servicios que se especifican á continuación:

Ministerio de la Guerra: 340.000.000 de pesetas, que se ha de aplicar á los destinos siguientes: Material de artillería, idem. de ingenieros, cría caballar y remonta, material de los cuerpos de ejército, idem. de acuartelamiento y campamento, material administrativo de campaña y material sanitario de hospitales.

Ministerio de Marina: 179.000.000, que han de aplicarse á los destinos siguientes: Obras autorizadas por la ley del 7 de enero de 1908, armamento de la nueva escuadra, obras necesarias en los arsenales.

Ministerio de Instrucción pública, 100 millones, que han de aplicarse á los conceptos siguientes: Primera enseñanza, enseñanza general, técnica, profesional y superior y protección á las letras y á las artes.

Ministerio de Fomento: 740.000.000, que han de aplicarse á los conceptos siguientes: servicios generales, servicios de agricultura, servicios de montes, servicios de minas, servicios de pesca, comisión del mapa geológico de España, servicios de obras públicas, carreteras y caminos vecinales, ferrocarriles, subvenciones á ferrocarriles secundarios y estratégicos, obras hidráulicas, navegación marítima, puertos y señales marítimas.

Ministerio de la Gobernación: 40.000.000, que se aplicarán á correos, y 27.647.000 pesetas para las siguientes obras y servicios: construcciones y material de correos; á telégrafos 12.353.000 pesetas, á saber: para mejora del servicio telegráfico, para ampliación de los servicios telegráfico y telefónico, para para la adquisición de un buque cablero.

Ministerio de Gracia y Justicia: Dirección General de Prisioneros, 22.000.000, que se aplicarán á los conceptos siguientes: enfermerías, agua potable, higiene y aseo, obras de ampliación y reforma, obras de nueva planta, talleres y granjas.

Art. 3.º El ministro de Hacienda presentará á las Cortes, anualmente, al mismo tiempo que el proyecto de ley de presupuestos generales del Estado otro especial determinando la cantidad anual que asigna á cada departamento ministerial dentro de la cifra respectiva del número segundo del artículo segundo de esta ley. Los créditos así dotados se entenderán legalmente asignados á las obras y servicios del plan respectivo y por consiguiente no se anularán en 31 de diciembre de cada año, si en dicha fecha no estuviesen realizados y pagados los servicios y obras de su asignación; y por el contrario se anularán ipso facto, los remanentes de crédito que resulten después de realizadas y satisfechas las obras y servicios para que se votaron los créditos.

El proyecto de ley á que se refiere el párrafo anterior, comprenderá las obras y servicios de uno ó dos años; en este último caso con separación de anualidades, de suerte, que mediante la presentación de cada proyecto, queden presupuestas las obligaciones de los ejercicios inmediatos siguientes:

Lo dispuesto en los párrafos anteriores de este artículo no deroga los preceptos de la ley de 7 de enero de 1908, sobre construcciones navales.

Art. 4.º No se imputarán á los créditos á que se refiere el número segundo del artículo segundo de esta ley, haberes, gratificaciones, dietas, indemnizaciones, comisiones, ni otras remuneraciones de ninguna clase, del personal de plantilla de los departamentos ministeriales.

Art. 5.º No se podrá negociar anualmente más cantidad de la Deuda á que se refiere el artículo primero que la necesaria para producir 150 millones de pesetas efectivas.

En el caso de estimarse más conveniente para los intereses del Estado, se emitirán y negociarán á la par, obligaciones del Tesoro, exentas de todo impuesto ó contribución, y con las demás condiciones que oportunamente se determinen.

Dichas obligaciones serán retiradas de la circulación con el producto de la negociación de la Deuda amortizable á que se refiere esta ley, y á este efecto, se entenderá ampliada la cantidad anual de 150 millones en la necesaria para recoger las obligaciones del Tesoro emitidas en el ejercicio ó ejercicios an-

teriores y por cuya cuantía se hubiese dejado de negociar la Deuda del 4 por 100 en los referidos ejercicios.

Art. 6.º Para realizar las negociaciones a que se refiere el artículo anterior, será condición indispensable la previa aprobación legislativa.

Los restantes artículos del séptimo al décimo abarcan extremos complementarios de esta ley.

En la disposición transitoria que cierra el proyecto, se consigna que será presentado a las Cortes dentro de los dos meses siguientes a la promulgación de esta ley, el proyecto relativo a obras y servicios para 1911 y 1912.

## En la Audiencia

### UNA CAUSA DE SOLLER

A las diez y media de la mañana del martes se celebró en la Audiencia de Palma la vista en juicio oral y público de la causa instruida por el Juzgado de la Lonja contra Antonio Ferrer Colom, de Sóller, acusado del delito de parricidio, en la persona de su esposa Francisca Colom Frontera (a) Bassó.

Representó el Ministerio público el Fiscal de S. M. don José Godoy.

La defensa del procesado corrió a cargo del abogado don Jaime Suau.

Previo el sorteo de los señores Jurados, se dió cuenta de los hechos y procedió al examen del procesado.

Este manifestó que a eso de las nueve y media de la mañana del domingo día 3 de Enero último fué a su casa, situada en la calle de la Luna, para cambiarse la ropa, pues hacía varios días que había sido despedido por su esposa.

Que se le recibió de mala manera y cuestionó con su esposa, intimándole ésta a que saliera, a lo que se negó diciéndole que deseaba arreglarse sin necesidad de que intervinieran personas extrañas.

Que entonces se apercibió de que su mujer armada de una hacha intentaba agredirle, cuyo golpe pudo esquivar faltando poco para que le alcanzara; que logró arrebatar la hacha a su esposa y no sabe lo que hizo, pues no se dió cuenta de ello hasta que la vió herida.

Afirmó que desde hacía mucho tiempo vivía mal con su esposa, negando que los disgustos fueran debidos a que él no trabajase, pues siempre trabajó, ya fuera de su casa ya en la suya, entregándole siempre el jornal que ganaba.

Añadió que no tuvo intención de causarle daño alguno, sino la de defenderse.

Que en las discusiones que tuvo con su esposa intervino varias veces el Alcalde a instancia del procesado.

A preguntas de la defensa dijo que continuamente era expulsado por su esposa del domicilio conyugal, que unos días antes de ocurrir el hecho fué a suplicar al Juez que interviniera, como intervino, y a pesar de ello su esposa continuó con su misma conducta.

Añadió que en la cabeza y en la cara tenía varias cicatrices de heridas producidas por su esposa.

Que ésta le había amenazado en público con matarle, que era gruesa y bigotuda tanto como él, en una palabra le tenía verdadero miedo.

#### Prueba pericial

Como perito compareció el médico de Sóller don Juan Marqués.

Se leyó la declaración prestada en el sumario y en ella dijo que encontró a la interfecta con cinco heridas desde la región frontal al occipital separadas dos centímetros la una de la otra y que la interfecta padecía una enfermedad crónica, encontrándosele varias lesiones en el corazón y en los vasos, que estaba intoxicada y que a su entender su vida no era larga.

Seguidamente declaró el señor Marqués diciendo que las heridas no eran de gravedad, pero que en vista del curso que aquellas seguían hicieron suponer que era debido a la exaltación en la lucha; que más tarde se vió que su gravedad era producida por las enfermedades que padecía, como la diabetes y la albuminaria.

Afirmó que no murió a consecuencia de las heridas sino de la enfermedad; y que en todo caso pudo influir en su muerte el disgusto sufrido.

Seguidamente comparecieron los peritos señores don Eugenio Losada y don Domingo Escafi.

Después de varias preguntas del señor Fiscal y de conocer el resultado de la autopsia, afirmaron que las heridas no pudieron

producir la muerte y que ésta fué producida por la diabetes.

Afirmaron también que las heridas recibidas no estaban en armonía con el instrumento empleado, pues el solo hecho de dejar caer el hacha era suficiente para producir una herida grave.

#### Prueba testifical

Como testigos de la defensa comparecieron Gabriel Casanovas y José Frontera y ambos afirmaron que la interfecta maltratada diariamente a su esposo, el procesado, y le expulsaba de su casa.

Que el procesado tenía un miedo cerval a su esposa, pues en distintas ocasiones vieron que le golpeaba sin que él tratara siquiera de defenderse.

Margarita Frontera, madre de la interfecta no compareció y en su declaración, que fué leída, afirmó que su hija se llevaba mal con su esposo por negarse éste a trabajar; afirma también que su hija estaba delicada de salud.

Aportados por la defensa comparecieron Catalina Bernat, y los señores Damián Deyá, Pedro Mora, Bartolomé Oliver, Sebastián Valls, José Seguí, Ramón Lizana, Bernardo Frontera, Miguel Casanovas, Ramón Arbón y Gabriel Castañer y todos ellos afirmaron que el procesado había sido víctima de los atropellos de su esposa.

Terminado el periodo de las pruebas el señor Fiscal sostuvo sus conclusiones provisionales.

La defensa anunció que deseaba modificarlas y dado lo avanzado de la hora el señor Presidente suspendió la sesión para continuarla el miércoles a las diez y media.

\*\*\*

El miércoles por la mañana continuó en la Audiencia la vista de la causa.

Abierta la sesión, se dió lectura a las conclusiones formuladas por la defensa, en la que apreciaba la circunstancia eximente de haber obrado bajo la presión de un miedo insuperable.

#### Habla el Fiscal

Concedióse la palabra al señor Fiscal, y después de un breve exordio dijo que la misión del Fiscal no era acusar sino hacer que se cumpla la justicia.

Se ocupó ampliamente de las heridas que recibió la víctima y dijo que no le cabía duda que estas le habían producido la muerte.

Combatió el dictamen dado por los médicos diciendo que a su entender era debido a la falta de conocimientos en la medicina legal y guiados por sentimientos de humanidad que les honran, pero mal ejecutados en este caso.

Añadió que según la certificación médica la interfecta falleció de ateroma, de cuya dolencia no se habló durante los seis días que trascurrieron desde el día de autos al del fallecimiento.

Analizó las enfermedades que según los facultativos padecía la finada y dijo que ninguna de ellas produce el coma, cuya dolencia se inició desde los primeros momentos en la interfecta.

Se extendió en otras consideraciones, añadiendo que por más que la interfecta padecía otras enfermedades, desde el momento en que el procesado la agredió era culpable de su muerte.

Terminó pidiendo un veredicto de culpabilidad.

#### La defensa

El joven Abogado don Jaime Suau empezó su informe de defensa, diciendo que tanto el procesado como él sentían verdadero orgullo ante el plebiscito del vecindario de Sóller en masa a favor del procesado.

Aludiendo a los dictámenes médicos dijo que los señores Jurados no podían fijarse en las opiniones de eminencias médicas sino que debían atenerse a las expuestas por los facultativos que habían asistido a la interfecta, únicos que conocían su estado por haberla visitado.

Sostuvo que la interfecta falleció a consecuencia de las enfermedades que padecía, sin que tuviera intervención alguna las heridas recibidas.

Recordó los tratos que aquella daba a su marido y dijo que por más que se demostrase que la muerte de la interfecta hubiera sido producida a consecuencia de las heridas, siempre resultaría que el procesado obró bajo la pasión de un miedo insuperable.

Se extendió en otras consideraciones y terminó solicitando del Jurado un veredicto de inculpabilidad.

#### La sentencia

El Presidente de Sala señor Gimeno pronunció el resumen que le impone la ley, exponiendo con imparcialidad las razones aducidas por ambas partes.

Seguidamente dió lectura a las preguntas

que se sometieron a la deliberación del Jurado.

El veredicto fué de inculpabilidad y en su consecuencia la Sala de Derecho dictó sentencia absolviendo libremente al procesado y declarando las costas de oficio.

## Los festejos en Biniaraix

Varios moradores del pintoresco caserío de Biniaraix que después de muchos años de ausencia han regresado a sus hogares para pasar una temporada al lado de su familia, hallándose reunidos a la sombra de aquel corpulento y viejo alméz que constituye la gloria y el encanto de aquel sitio, concibieron el proyecto de celebrar una fiesta cívico-religiosa con el fin de conmemorar su feliz encuentro después de tantos años de separación y comunicado el pensamiento a sus amigos D. Francisco de *Ca's Don*, el Sr. Maestro de la escuela, Antonio Garau y algunos otros, fué acogida la idea con tan unánime aplauso y tomada la cosa con tan vivo interés, que tan luego de formado el programa pusieron todos cuanto estaba de su parte para que la fiesta resultara lo más moderna y recreativa posible. Al efecto comenzaron desde luego a confeccionarse por las muchachas del lugar multitud de banderitas de diferentes clases y colores con que habían de ser engalanadas plaza y calles y a elaborar un excesivo número de farolitos a la veneciana para ser repartidos y colocados por las ventanas desde cuya situación pudiesen producir efecto sorprendente. Y que el resultado respondió a los deseos de sus organizadores no cabe duda alguna, puesto que todos los vecinos de la barriada están conformes en que jamás se había hecho otra igual.

El sábado, día 1.º, empezó la serie de festejos con el insustituible *pasear el buey* que había de ser sacrificado y repartido entre los moradores que desean tomar parte en la fiesta, y por la noche siguió luego un animado baile al estilo del país, en que lucieron su gracia, hasta casi la madrugada, todas las muchachas de Biniaraix.

El domingo, día 2, a las nueve y media, dió principio la función religiosa, para la cual no se había escatimado ni el gusto ni el dinero y resultando por tanto una función digna de poder formar pareja con una fiesta cívica de primera clase. Por la tarde hubo rosario con exposición del S. S. y terminado el cual se celebraron las tradicionales carreras de hombres y niños. Por la noche se encendieron los farolitos a la veneciana y hubo otra vez baile al estilo del país, durante cuyos intermedios se soltaron varios globos aerostáticos, amenizando el acto los acordes de la banda *Fusión Sollerense* que desde un elevado catafalco iba tocando escogidas piezas.

Así que la banda hubo terminado su compromiso quiso antes de marcharse obsequiar a los organizadores de la fiesta con una pieza de su repertorio tocada en sus respectivas casas y al efecto se dirigieron a *Ca's Don* que era la primera casa por donde venía bien empezar; desde allí fueron a casa de Bartolomé Trias, a la del Sr. Maestro, a la de Cristóbal Oliver, a la de Antonio Casanovas (a) Garau, y ultimamente a la de don Jaime Borrás; dejando de ir a la de D. Miguel Joy por estar a demasiada distancia.

Todos los músicos fueron obsequiados con pastas y licores, y antes de despedirse tocaron un paso-doble dedicado a las muchachas de Biniaraix.

El lunes, día 3, continuaron todavía los festejos si bien interrumpidos a causa de la lluvia que durante la mañana y parte de la tarde iba cayendo, no pudiendo por tanto repetirse otra vez las carreras de hombres y niños, como se tenía señalado; pero por la noche, algo ya serenado el tiempo, hubo cucañas con algunos premios que al ser disputados por la gente joven producían la risa entre los que lo contemplaban, y algo más tarde empezó el baile, como el de los días anteriores, que si bien no se vió tan concurrido como los otros no por eso dejó de durar hasta muy avanzada la noche.

Como se ve pues, la fiesta resultaba simpática, alegre y entretenida; pero como por buena que sea una cosa todo llega a cansar y mucho más después de tres días consecutivos de baile, se hacía preciso dar a los moradores de iniaraiix un Bintermedio de descanso y quedaron por tanto paralizados los festejos durante todo el resto de la semana, quedando empero subsistentes todos los adornos de la plaza y calles adyacentes como señal de que todavía no había llegado el fin del programa, que verdaderamente resultó así, puesto que el domingo, día 9, fecha señalada para practicar la primera visita oficial a la iglesia el Rvdo. Sr. Económico, volvieron de nuevo a ser reanudados los festejos.

Por la tarde a las cuatro y media un repique de campanas anunciaba al vecindario la llegada del sabio Pastor, que venía acompañado del tan virtuoso y querido sacerdote D. Andrés Bisbal, Rector de la consabida barriada; saliendo en seguida a recibirle una comisión compuesta de D. José Vicens Rubi, D. Jaime Borrás, D. Bartolomé Trias y los encargados de las Obrerías de dicha iglesia; notándose la falta de D. Francisco de *Ca's Don* por haberse ya marchado a Palma. Después de las fórmulas que son de rúbrica en semejantes casos se dirigieron ambos al templo, que seguía adornado desde el primer día de la fiesta, y en un momento se llenó de fieles ávidos todos de conocer de cerca al que desde hace poco es nuestro padre espiritual.

Comenzó la función rezándose el Santo Rosario, al final del cual cantaron una bonita Salve los niños de la escuela acompañándoles en el armónium el señor Maestro y después de la Letanía subió al púlpito el Rvdo. Sr. Económico para darse a conocer como Pastor de aquella iglesia y ofrecer sus servicios así particulares como espirituales a todos los vecinos de aquel caserío, como feligreses que son de la parroquia de Sóller. Su voz dulce y agradable, su lenguaje fino y culto y la claridad y sencillez con que presentaba los conceptos, fácilmente comprensibles hasta para las personas que no poseen ni un átomo de instrucción, le dejaron tan simpático y tan querido que ni uno solo de aquellos moradores quedaba sin decir: «Dios nos conserve a nuestro amado Sr. Económico» Acto seguido se llevó a cabo la repartición de premios a los niños y niñas que durante el año habían asistido a las explicaciones catequísticas que todos los domingos viene haciendo el infatigable D. Andrés, dando fin con ello a la función religiosa de aquel día.

A las siete y media empezaron otra vez a destacar sus variados colores los farolillos a la veneciana y de seguida ya se dió principio, bajo las ramas del añoso alméz, a un baile, que por lo animado que llegó a estar, parecía como si aquella gente no hubiese bailado desde hacía mucho tiempo. En sus intermedios se soltaron algunos globos aerostáticos que se elevaron a inmensa altura y con este número se dió fin a la serie de festejos con que este año los moradores de Biniaraix han querido dar la despedida a la temporada de verano.

Muy bien por Biniaraix y ojalá hubieran todos los años quien diera animación y vida a aquella barriada, ya que, pudiendo ser lo mejor de Sóller, está en vísperas de morir de consunción.

UN TESTIGO.

Biniaraix—X—1910.

## Cultos Sagrados

*En la iglesia parroquial.*—Mañana, domingo, día 16.—A las seis y media de la mañana, durante la celebración de una misa, el ejercicio de Ntra. Sra. del Carmen. A las nueve y media Horas menores y misa mayor cen Exposición de S. D. M. y sermón por el Rdo. Sr. Económico. A las dos de la tarde explicación del catecismo y vísperas. A las seis y media Rosario solemne.

Miércoles, día 19.—A las seis de la mañana y durante el tiempo de una misa, el ejercicio propio del día, dedicado al Patriarca San José.

Sábado, día 22.—Al anoecer, después del rezo del Rosario, se dará principio a la novena de Ánimas con sermón.

*En el oratorio del Hospital.*—Mañana domingo, día 16, con motivo de concluir los Congregantes los Santos Ejercicios; a las siete y media misa de comunión general con plática por el Rdo. Sr. D. Matias Crespi, Vicario de *St. Jusept del Terme* y canto de varios motetes. Por la tarde, a las cuatro y cuarto, expuesto el Sagrado Cupón rezo del Santo rosario, plática de despedida por el mencionado orador, Te Deum y reserva.

*En el oratorio de las MM. Escolápias.*—Mañana, segundo día de Cuarenta Horas en obsequio del Niño Jesús de Praga. A las seis de la mañana Misa de exposición; a las diez Tercia, y Misa solemne con sermón por don Matias Crespi Pbro.—Por la tarde a las tres y media, estación. dicha de Sor Rosa, al Santísimo. A las seis y media de la tarde rosario, ejercicio al Niño Jesús y reserva.

Inmediatamente después se impondrá la medalla de la Cofradía a los nuevos socios.

Lunes a las seis y media de la mañana Misa de exposición, a las diez Misa cantada, a las cuatro y tres cuartos de la tarde estación al Santísimo y por la noche a las seis y tres cuartos rosario, ejercicio, Tedeum y reserva.

ECOS REGIONALES

LOS CANTOS POPULARES

Al atardecer de alguno de los dias de la estacion otoñal, cuando impregnada la naturaleza de la melancolia del crepusculo, convida al ensimismamiento...

Los antiguos glosadors, de los que Soller puede con justicia envanecerse, son figuras que van esfumandose paulatinamente entre las brumas del pasado...

El pueblo es el mejor poeta y poseyo siempre un rico y cristalino caudal, en el que bebio la inspiracion su Musa humilde que prodigo luego sus cantares por el llano y la sierra con gentilezas de alondra...

Y hay canciones adecuadas a todas las labores y a todas las epocas, lo mismo rientes como alborada de primavera, que tardas y cadenciosas como las bochoronas horas estivales...

La poesia popular, las canciones genuinamente nuestras constituyeron siempre una de las mas simpaticas notas de nuestra payesia; pero ¡ay! que por desgracia esa poesia se pierde, se extingue rapidamente.

No es la primera vez que insisto sobre esta cuestion si bien no la he tratado desde estas columnas: ello me anima a hacerlo ahora.

La cancion popular muere, y muere ¡quien lo dijera! asfixiada por el cantar exotico y singularmente por el descocado couplet que se ha extendido por doquiera con la rapidez y el maleficio de una plaga.

De las tablas de los teatros ha saltado al arroyo y ha penetrado en todas las moradas y se ha enseñoreado de los talleres y saliendo del recinto de las ciudades ha mancillado la paz augusta y soñadora de nuestros campos.

¡Cuántas veces a la caída de la tarde, cuando entra la naturaleza en el sublime recogimiento precursor del Angelus, cuando toma el cielo nitideces de perla...

Y de labios de los adultos pasa a los de los pequeñuelos; y resulta muy triste, a poco que se detenga uno a reflexionar, oír en boca de los inocentes tales chanzonetas, cuyo triste mérito estriba principalmente en la salsa picante con que están aderezadas.

Hay que poner coto al mal, no sólo por lo que afecta a la Moral, sino también por lo que atañe a la Estética y el mejor medio de atajarlo es favoreciendo la música y la poesía popular. ¿Cómo? Creando coros y orfeones, fomentando el canto en las escuelas. Esforzarse en síntesis por todos los medios para proscribir las canciones pornográficas exóticas...

JOSÉ M. A. TOUS Y MAROTO.

Palma 14 Octubre 1910.

Crónica Balear

Palma

La importante compañía mallorquina de vapores «Isleña Marítima» acaba de adquirir un nuevo buque.

Para la adquisición estuvieron en Marsella el director de dicha compañía D. Sebastián Simó y el primer maquinista del vapor Miramar D. Antonio Thomás.

El lunes, a presencia del señor Thomás se efectuaron en Marsella las pruebas oficiales del nuevo buque, realizando una excursión por aquellas aguas. Los resultados fueron excelentes y satisficieron al maquinista citado.

El buque tiene por nombre Costé y es de corte elegante. Pertenecía a la casa «Fraisinet y Compañía», de Marsella, por encargo de la cual fué construído en el año 1906 en los talleres de Iwan, Hunterte Wighan Richardson, de New-Castle.

Sus dimensiones son: eslora, 263 pies ingleses; manga, 34,5; y puntal, 24,2.

Su casco es de acero y tiene máquina de triple expansión.

Desplaza 1.380 toneladas y su máquina desarrolla 3.750 caballos de fuerza, que le permiten un andar medio de diez y siete millas.

Uno de estos días habia de entrar el Costé en el dique de aquel puerto, al objeto de limpiar fondos.

Después se le pintará el casco de blanco, como lo llevan todos los buques de la Isleña.

La entrega oficial del nuevo buque a la Isleña se efectuará el día 24 del actual mes de octubre.

\*\*

Además del vapor adquirido por la «Isleña Marítima», se construye otro, también rápido, en los astilleros de Spezzia.

En la actualidad se está construyendo el costillaje del buque y se imprime a los trabajos gran actividad.

El nuevo vapor será conducido a Palma tan pronto esté terminado.

En breve comenzarán a ser trasladadas al polvorin que acaba de construirse en Na Bayana, sito en las inmediaciones de Génova, las existencias que hay en el del monte de Bellver.

El Senador don Pedro A. Servera dirigió una carta al Ministro de Fomento señor Calbetón apoyando la petición de la «Asociación de la Prensa» para el establecimiento de una línea de vapores rápidos entre Palma y Valencia.

El Ministro ha contestado con la siguiente carta:

«El servicio de comunicación directa de Palma a Valencia, para hacerlo con un vapor rápido como solicita la «Asociación de la Prensa de Baleares», sería preciso aumentar la subvención al contratista, lo cual no es posible por estar consignada en presupuesto la cantidad que se acordó conceder.

No obstante veré si más adelante se puede modificar ésta en relación con sus deseos y celebraría mucho conseguirlo su afectísimo amigo F. Calbetón.»

El vapor correo Mallorca, llegado el jueves procedente de Marsella, fué sometido a cuarentena, por el director de Sanidad señor Berga, a causa de haberse registrado un caso de cólera, días pasados, en aquella población.

La tripulación y el pasaje, lo mismo que el equipaje de éste, fué rigurosamente desinfectada.

El Diputado a Cortes por Mallorca D. Juan Valenzuela entregó días pasados a S. M. la Reina Victoria el traje que las alumnas de la Escuela de Artes é Industrias confeccionaron para dicha augusta señora y que estuvo expuesto en la Exposición Balear.

S. M. el Rey don Alfonso XIII agradeció el obsequio que se hacia a su augusta esposa.

Manacor

Se ha recibido aquí la noticia de haber sido asesinado en Cuba nuestro paisano don Juan Amer.

El señor Amer fué víctima de la venganza de un individuo que habiéndose sentido molestado por un artículo publicado en un semanario del que era aquel Director, fué en su busca y sin mediar explicaciones le hizo tres disparos que le ocasionaron la muerte.

El joven Amer era hijo del profundo filósofo, hijo de Manacor, don Miguel.

Reciba la familia del finado la expresión de nuestro pésame.

Inca

La Empresa de la nueva plaza de toros de Inca tiene el propósito de celebrar dos novilladas en los días 23 y 30 del actual.

Felanitz

Los comisionistas de abonos químicos en esta ciudad están haciendo enormes acopios de dichos productos, para poder servir con oportunidad a sus clientes así que nuestros labradores aborden los trabajos de siembra.

En pocos días se han acumulado en varios almacenes algunos miles de sacos, traídos en diferentes trenes extraordinarios.

La cosecha de algarrobas ha sido este año escasisima en esta comarca, conceptuándose como una de las peores que se han recolectado desde muchos años a esta parte. En cambio, para el año próximo presentan los algarroberos abundancia exhuberante de fruto, que si, venciendo los innúmeros contratiempos a que se halla expuesto, consiguiera llegar a su total y perfecto desarrollo, compensaría seguramente el escaso rendimiento de que se quejan ahora todos los propietarios felanigenses.

Los precios que dicho fruto alcanza hoy en este mercado, oscilan entre 5'50 y 6 pesetas quintal, según clase.

Pollensa

Después de celebradas varias reuniones ha quedado constituida definitivamente la sociedad «Sindicato Agrícola de Pollensa».

Para desempeñar los cargos de la Directiva han resultado elegidos:

Presidente, don José Marqués; Vice-Presidente, don Bernardo Rotger; Depositario, don Juan Cladera; Bibliotecario, don José Caimari; Secretario, D. Jorge Llull; Vice-Secretario, don Juan Vicens, y Vocales: don Rafael Llinás, don Bernardo Oliver, don Juan Serra y don Francisco Bibiloni.

Ciudadela

Distintas ocasiones nos hemos ocupado de las obras que se proyectan realizar en el puerto de Ciudadela para ponerlo en determinadas condiciones.

Para realizar el estudio faltaba el nombramiento de un ingeniero militar.

Sabemos que por el Ministerio de la Guerra se ha efectuado dicho nombramiento, que ha recaído en un facultativo de la Comandancia de Menorca, el cual junto con otro de Obras Públicas de esta provincia pasará a Ciudadela para precisar las obras que son necesarias realizar en dicho puerto.

Se alquila la casa n.º 6 calle de Jesús, Vueltapiquera, informes Can Burdils plaza Constitución.

Folleto del SOLLER -13-

EL VOLUNTARIO

Tenia un conde su nobleza Bien escrita en pergaminos; Cuando un maldito ratón Se comió todos sus títulos.

M. de Piennes se echó a reír, y dijo: —A ver el estribillo.

Scévola entonó alegremente:

¿Por qué diablos su nobleza Estaba entre pergaminos?

En aquel momento se oyó la voz de Brutus Toussaint que echaba un ¡quién vive!

—¡Alerta! dijo Miguel.

—¿Quién vive? repitió el centinela.

Se oyó el ruido de un doble disparo y todo el mundo se puso en pié. Los soldados tomando apresuradamente sus fusiles se arrojaban fuera de la casa é interrogaban a la noche.

—Allí están, dijo Brutus a Miguel con voz ronca y jadeante; allí, allí...

Y señalaba en la sombra un punto invisible.

—¿Qué tienes? ¿Estás herido? pregun-

tó Miguel, a quién chocó sobremanera el sonido de la voz de Brutus.

—¡Qué tengo!... ¡Tengo lo bastante para ir al otro mundo! Una bala en el vientre... Bribones... No le hace, ¡viva la república!

Y cayó sobre sus rodillas en el fango. Miguel, cuyos ojos se acostumbaban a ver en la oscuridad, miraba una masa negra delante de sí, un encinal donde debían estar escondidos los blancos.

—¡Esperemos! dijo.

El pequeño destacamento, con las armas preparadas, se apiñó lo más posible para formar un punto más pequeño aún en aquel rincón de tierra donde todo les era contrario.

—¡Si siquiera atacaran al instante! decía M. de Piennes. No hay cosa más cansada que el esperar.

Habríase dicho que eran una señal estas palabras pronunciadas en voz baja. Media docena de disparos surcaron las tinieblas de aquella negra noche. El grupo de voluntarios osciló y se oyeron algunos suspiros. Miguel sintió sobre su hombro la cabeza de Scévola que se apoyaba en él, y un licor caliente corrió por su cuello... erala sangre de su compañero.

—¡Fuego! gritó.

Estaba loco de rabia.

El destacamento había contestado ya. El ruido sordo de los cuerpos que caen, el sonido de las armas, los ayes de los heridos que no se vén, se cruzaban en aquellas sombras.

—Volvámonos a la casa, dijo Miguel, son muy numerosos; defendámonos en la casa.

—No puedo andar, dijo M. de Piennes; tengo una pierna rota.

En el mismo instante, como una tribu salvaje que hubiese saltado sobre el enemigo, los blancos se precipitaron sobre los soldados, con la bayoneta calada y lanzando gritos terribles. Los voluntarios estaban cercados; ni uno solo podía escaparse. Así es que se batían con desesperación, cuerpo a cuerpo. Las armas, los puñales se hundían en los pechos. Se asían por la garganta, y se arrastraban aullando en el lodo y en la sangre. Miguel daba sablazos al acaso, continuamente; más de pronto se sintió herido en la pierna y dió un grito horroroso. Era que se la aserraban con una hoz. Cayó y se precipitaron sobre él. Sintió unas uñas que se le clavaban en el rostro. Luego le ataron fuertemente.

Veía agitarse en la sombra unas siluetas trágicas, unos demonios armados.

—¡Matadme, pues! decía.

La lucha continuaba; veinte hombres contra quinientos quizá. Llevaron a Miguel Verdure al caserío en donde los republicanos debían pasar la noche.

Los blancos habían encendido en los restos de la alta chimenea una hermosa lumbre que bañaba aquellas paredes, medio demolidas, con un reflejo encarnado. En torno de la lumbre, acurrucados y alegres, con la cruz en el sombrero y su señal en la chaqueta, los blancos se reían. Miguel miraba.

M. de Piennes, con la frente ensangrentada y las piernas al fuego, se volvió hacia él y tuvo fuerzas para dirigirle una sonrisa siniestra; le estaban quemando los piés; le calentaban.

—¡Cobardes! ¡ah, cobardes! exclamó Miguel.

—No hagais caso, ciudadano, murmuró M. de Piennes con una voz débil: estos señores se están divirtiendo.

—¡Miserables! Morireis fusilados, dijo Miguel.

J. C.

(Continuará)

# DEL AGRE DE LA TERRA

## IVON

Al meu estimat mestre D. Miquel Porcel

I

Ivon es ben petit  
I es el primer de tots.  
Escolta, fit a fit,  
El ritmic so dels mots

Qu' el mestre ha florit  
Com un ramell de brots  
De taronger, cuhit  
D' entre els millors de tots.

Bon mestre qu' escampau  
Llavor de pau al cor:  
Si al pit d' Ivon hi cau

El pensament mai mor.  
Floreix en flors de pau,  
Madura en bells fruits d' or.

II

Ivon era petit,  
Petit, com un aucell.  
Son rostre, era enrutgit;  
Vermell com un clavell.

En son mirà infinit  
Lluhà un cant novell.  
Son front era una nit  
Cobert per un mantell

De ombra i de negror.  
I el mestre suaument  
Poc poc l' ombra ha aixecada,

I lluhu ple de claror  
Serena, el pensament,  
Com lluhu nit estelada.

III

Ivon ja no es petit,  
Els anys s' han escolat.  
Seguit, seguit, seguit,  
Com algo qu' ha passat.

Ivon ja ha sentit  
Tristor; i ha plorat;  
El llibre d' o ha lletgit  
I els mals ha olvidat.  
Ivon bé passarà  
Pel mitj de la boirada  
Qu' el mon umpl de negror.

Son cor reflectarà  
Claror asserenada:  
Son cor es tot claror.

IV

Ivon enveirà.  
Damunt son cap negrós  
Un dia nevarà.  
S' haurà omplert de dolós

El seu camí tan plà.  
A dins son cel blavós  
Ja no podrà guaità  
El seu esguart radiós.

Son cos serà despulla  
D' un arbre vell qui cau,  
D' un arbre vell qui mor.

I encar baix cada fulla  
Hi haurà una flor de pau  
Hi haurà una fruita d' or.

JOAN CAPÓ.

28 Septiembre 1910.

## Vuyts y nous

Avuy hem de seguir parlant de política, mal sense remey; y em sab greu ferm perque, ocupantme de sa nòva república de Portugal, conforme ses circunstances demanen, tèm matar unes quantes ilusions à 'n ets meus joves lectors qui tanta alegria tengueren quand llegiren à 'n ets diaris que à ca's nostros vehins... sa truita s' havia girat.

Lo de referirme sòls à 'n ets joves, es fet en dret seña: à 'n ets veys, à sa majoria s' entén, «aquestes còses» ja los han passat; son només ets joves qui hi duen ses mel·les fòrtes, y per lo mateix ets qui han de quedar sorpresos y pòd' sser disgustats de que, tractant jò 'vuy d' un assumpto per ells tant interessant, no los vaja pe' ses seues. Si me demanau es per que ets joves hey duen es cap calent y ets veys ja han 'refredat, no 'us ho sebré dir; però això es lo cèrt, y cada qual de vòltros amb un pòc d' esment qu' hey fassa, en podrà quedar ben convençut.

A un partit republicà (à un dic, no à 'n es d' aquí, à 'n es d' allà, ni à 'n es de mes enllà; parl en general) jò 'l compar à una llocada esgarrada, qui, per molts que sien ets òus, son pòques quand vé à la fi ses polles qu' arriben à esqueinar. Republicans, casi tots heu hem estat: de devuyt fins à quarant' anys se pòd comptar amb un setanta per cent, y à Sòller, per allò de que molts han passat sa creueta y qui s' acòsta à un moliné queda enfarinat, heu podèm arribar à 'n es vuytanta y tot; però llevò, de quarant' anys per amunt (ò per avall, com volguen, puis qu' en passarnè casi-casi un ja redòla) se sòl reduir fins à 'n es vint per cent, y si m' apurau molt heu abaixaré encara fins à 'n es quinze... ¡y gracias!

Ja he dit que no coneg sa causa, però supòs si serà perque quant mes experiència adquirim mes clar veym que sa República es una muda molt mala d' aferrar quant se fá s' empèlt demunt un peu vey, y en camvi se té aviat un arbre esponerós y que fá bòn fruyts quant s' empèlta demunt un peu tènra. Era tènra es peu à Suissa, y ja 'u veys; heu era també à totes ses Amèriques, que podèm dir s' empeltaren estant encara à 'n es planté, y es resultat fou per l' estil; però à France... germanèts, aquesta muda d' ara ja 's sa qui fá tres, y encara no ha soldat d' el tot, per més que pareix que si quand se mira d' enfòra. Y de sa nòstra España, ¿que 'n dirèm?: se li volgué posà un d' aquests es-cudèts, qui tregué una tañadeta mesquina, y es cap d' onze mesos ja s' havia completament secat. Ydò ara à Portugal es probable sia... encara pitjor, perque endemés que té s' arbre es tronc tant dur com l' hey tenien France y España, té una podridura à ses rèls que s' hàvia d' haver curat antes de que se pensàs en empeltar.

¿Y quina necessitat trobau qu' hey ha de fer tals empèlts? ¿No son tant bònnes, ò millors encara, ses teronges de la China, de terongers de piñòl?

Però apenes he dit res de Portugal, y ja 's hòra d' acabar: heu diré amb pòques paraules y aviat, per pò d' esserhi à temps: ¿Creys vòltros qu' à un malalt de molta gravetat se 'l pòd deixar bò y sà just mudantli ets llansòls d' es llit? Ydò vat-aquí qu' és lo qu' han fet ets nostros veynats de Ponent, ni mes ni menos; y es per això que, tenguent ansia que resulti à sa joventà qui llegeix el SÒLLER alegria de coní sa que rebé la setmana passada, li aconsey que la moderi tot quant puga.

JÒ MATEIX

## CARTES QUE NO LLIGUEN

Una señora qui necessitava unes sabates, per trobarne unes que li estiguessen bé va haver de recorrer tres sabateries diferents. Quant arribà à ca-seua se temé qu' havia olvidat es paraygo, y de seguida torna à fer sa vòlta seguint ets mateixos passos qu' havia donat. Ni à ca-s primé sabaté tròba es paraygo, ni à ca-s segon tampòc. A ca-s tercè, tot-d' una que l' amo la vé entrar, supòsant per lo qu' hey tornaria, corregeu à cercar es paraygo qu' havia trobat y li guardava.

Aquella señora, de lo més agraída, li digué innocentement:

—¡Oh, mèstre, qu' estic de contenta! Mil gracias, y no tengueu ansia que tendré en compta sa vòstra honradés. Sebeu, maldeament vos ho diga devant, vos sou molt mes honrat qu' ets dos altres sabaters à quin taller havia estat abans qu' aquí: cap d' ells m' ha tornat es paraygo, y vos si.

A s' exposició agricola de Manacor, l' any 1897, un pagès vá anar à visitarla amb so seu atlòt, es majorè, qu' era un estudiant molt peresós. Tots embabayats recorrien ses sales de s' antig convent, y dins es pati, à sa secció de bestia, passava aquell hòmo més gust encara que p' ets alts, de veurer aquells animals tant macos. Li cridà s' atenció un letrero qui deya:

PÒRC DE DOS ANYS.—PRIMER PRÈMI.

—¿Heu veus, fuy meu, heu veus?—s' exclamà dirigintse à s' atlòt—; ydò prèn exemple. Tú tens deu anys cumplits, y per 'mòr de sa teua peresa no has merescut may ni tant sòls una bòna nòta; deuries haver d' estar empagahit de vurer qu' un pòrc molt mes jove que tú (dos anys no-més!) ja ha obtingut una primera recompensa.

A un lladre, estant dins sa casa ahont havia entrat per robar, se li presenta es seño, qui venia de fer una passetjada amb automòvil. Anava tot enfarinat de sa pòls d' es camí, bastant mal vestit, y duya encara devant ets uys ses «cluales» que sòlen usar ets chauffeurs. Tal vegada per això, cregué aquell qu' era un altra lladre qu' havia tengut sa mateixa idèa y s' havia posat una

màscara com ell; així es que, sense pòr, s' hi acòsta, y, mentres li posava sa mà demunt s' espatla amb sa major confiança, li gira sa llanterna à sa cara y li diu:

—¡Ah pòllissal! ¿vòls di has vengut à ferme la competència? Calla y mos ho partirèm. Però ¡dimòni! tú has tengut mes xamba que jò de poder obrir es pañy; jò no he pogut de cap manera y he hagut d' entrar pe' sa finestra...

SA

Un mèstra d' escola à un deixeble seu, nin de sèt anys:

—Escolta tú, Sebastianèt, ¿que pensaries si vesses un dia onetjar gloriosament sa nòta hermosa bandera en es camp de batalla demunt ses altures qu' havia ocupat s' inimic?

S' atlòtèt, després de calquetjar un rato y de pegarse un parey de gratades à 'n es còtoll:

—Jò pensaria... que... qu' allà hey fá molt de vent... ¿qu' heu he endevinat? Ydò ningú m' ha fet cap seña.

# SOLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

## Precios de Suscripción

EN ESPAÑA 0'50 pesetas al mes.

EN FRANCIA y demás naciones de Europa.

9 francos anuales.

EN AMÉRICA

10 pesetas anuales.

Número suelto, 10 cts.—Número atrasado, 20 cts.

## PUNTOS DE SUSCRIPCIÓN

En Sòller.—En la Administración, calle de San Bartolomé, 17.

En Palma.—Sres. Fondevila y Alomar, Brossa, 37; Librería.

En Francia.—Maison Marqués, 62 Rue Victor-Hugo.—Levallois Perret.

En Puerto-Rico.—Sres. Marqués Hermanos.—Arecibo.

En la República Dominicana.—D. Lucas Trias, calle del Comercio, 26.—Santo Domingo.

## Braulio González

VICTORIA, 6

Instalaciones eléctricas de todas clases, á precios económicos.

Gran surtido en material para instalaciones de alumbrado, electromotores y timbres.

Se repara gratuitamente cualquier desperfecto en las instalaciones.

Folleto del SOLLER -13-

## FLOR DE CART

Era un fadrí dels més falaguers de la vila vestit lleugerament ab sandálies, calses blanques, baldragues verdes ab canavells, camisa blanca, capa folgada y volandera de llustrina color de carn, y barret en forma de capell invertit, la cofa cap-avall y l' ala cap-amunt com una gírgola plana. Portava un gallardet en la man-dreta, descansant l' esquerra en la cinta formant ansa en lo bras. Trecava tot el poble acompányat de dos dimonis descalsos, vestits de tela de sac en una sola pessa ab pintures infernals d' ocre y almángare devant y derrera, un picarol penjat al cul, un cap de figuera ab gran banyam de boc y una barra en la ma d' un tronc llauget de valma-rosera.

Ballaven tots tres, el sant a rompre però seriosament; els dimonis ab fexugor però cómicament, returantse desiare y llansant, per coonestar llur malfeneria, bremuls feréstecs baxos: ¡Hohohohoho! —¡Jesús St. Antoni! ab les hhh fortment

aspirades com un sàcsament de sonoritats minvants.

Derrera ells venien els sonadors tocant à conciença amb llurs estruments destrempats—flauta camperola, violí, guiterra y guiterró—la tonada de St. Juan y la Balanguera, que ballaven el sant y els dimonis.

Dos sobreposats, ab la roba bona de panyo negre y una bassina per-hom, feyen la capta un per cada banda de carrer, seriosos, ab gravetat de persones importants.

Per la capavallada extrema del carrer de ses Roques, ran del Pou-Vey, atravesà en Rosset-Bayó ab un gayato,—el cos li havia presa abambor—y sense escopeta, qui anava a guardar els seus albarcoquers.

En Jaumet l' afinà:

—En Rosset-Bayó te pò que no li roben els aubarcocs!

Ho deya ab picardia esguardant s' estimada. Aquesta recullí l' ilusió, ensaborí el recort y li mitx-rigué deliciosament.

—Ja deu essé vey axò de ballà Sant Juan! Eh, tia Bet?

—Sí; re-capsò! Com jo era atlota sentia d' i sa gent vey que des-que tenien memòri sempre e-hu havien vist.

—Que no sabeu perqu' el ballen?

—Per que?

—Perqu' es sol, tal die com vuy, surt ballant d' alegria, si el mirau amb un cedàs.

Els dimonis arribaven:—Hohohohoho! —Un, ab la barra de valma, resquillá en terra fregant les sabates a sa tia Bet Fustera:

—Germanets del Senyò!

El jove qui feya de Sant Juan, ballava rabiosament, tot remull de suor. La gent menuda feya gatzara y alulèya; la granada s' ho mirava tot com cosa coneguda y esperada, con una funció vital periódica del organisme poble, evocant remembrances dels temps passats.

El poble estava embolcat dins l' ullada ardenta del sol meridià qui esguardava la terra con la nineta de foc d' un vulcá gelós.

—Hohohohoho!

L' hora-baxa, després de la porfessó del Sant, els dos joves sortiren plegats a passetjar la vila. Era la manifestació pública, la declaració oficial de llurs amors. Se passetjaven altres parelles, colles de fadrins, estols de fadrines, tots endiu-menjats y ab agre festívol.

El rossegall de les faldetes arplegava la murta y junsca escampades per la porfessó, cruxint lleument, com un fons de penes y gemecs sobre el qual esclaten ab fugacitat d' aeriolit les bambolles d' alegria de la vida.

Els caps-de-casa, en còs de camisa la major part, sortien a fora-tila per veure la segada, qualche sementar tardá, o embadalirse devant l' arbreda, tot ab la complacensa del qui contempla la consumació d' un treball, la conversió en fruyts de ses propies energies.

N' Angelina y en Belluguis, després de trescar el poble, satisfets ja els seus afanys d' eczhibició, també sortiren a toravila, fugint del trull de la festa y cercant inconscientment una mica de solitud favorable à l' íntima comunicació esperitual de ses ànimes enamorades.

Pregueren un camí carreter, cap a-n el Mestral.

Eil li deya que l' estimava «molt... molt!... més de mil sous... més de centmilantes... més d' un milió!»

—Tu ja hu sabs, Jaume, que jo també t' estim!

SALVADOR GALMÉS Y SANXO

(Se continuará)

### Crónica Local

Algunos lectores se han acercado a esta Redacción para exponernos que habiendo el Ayuntamiento acordado continuar la calle de Cetre, de la Gran-Via, hasta el camino del Camp Llarch, consideran sería muy útil que la mejora que se proyecta alcanzara a otros vecinos y fincas situadas en aquellas inmediaciones, y que ya de una vez podría continuarse la vía en proyento, en línea recta hasta el camino de «Son Angelats.»

Conceptuamos muy acertada la opinión de dichos lectores y gustosos la reproducimos para que llegue a conocimiento de nuestro Ayuntamiento, por si se digna tomarla en estudio.

El martes embarcó en el puerto de Barcelona, con dirección a Puerto-Rico, el Director-Gerente de la sociedad «Ferrocarril Palma-Sóller» y Naviero-Director de la «Marítima Sollerense» don Lorenzo Roses Borrás.

El señor Roses realiza su viaje acompañado de su hijo y piensa permanecer sólo pocos meses ausente de esta ciudad.

Deseamos a los distinguidos viajeros feliz viaje.

Terminado el padrón de contribuyentes por cédulas personales, formado para el próximo año de 1911, la Alcaldía de Sóller anuncia que a efectos de reclamación permanecerá expuesto al público en la Secretaría de este Ayuntamiento, por espacio de diez días hábiles, a contar desde hoy.

Hasta el jueves por la mañana no pudo regresar de Palma a nuestro puerto el vapor «Villa de Sóller», por no tener antes terminadas las reparaciones que se le practicaron.

Por la noche emprendió dicho buque su viaje con rumbo a Barcelona y Cete, llevándose abundante carga y gran número de pasajeros.

El jueves por la noche se reanudaron en el teatro de la «Defensora Sollerense» las funciones cinematográficas.

La administración y dirección del cine se halla a cargo de nuestro particular amigo D. Juan Pizá Frontera, según nombramiento de la Directiva verificado en cumplimiento del acuerdo de la General celebrada el domingo.

El médico titular de esta ciudad hace público, por nuestro conducto, que el lunes y martes próximo, a las once de la mañana, se vacunará la viruela en el establecimiento del Hospital.

Mañana es el día señalado para inaugurarse el «Centro Republicano Sollerense» de una manera ostensible. Al efecto será adornado el local social y para la inauguración vendrán desde Palma seis personalidades del partido, que llegarán a esta ciudad a las diez.

A las dos de la tarde se celebrará la inauguración, con asistencia de una banda de música. Luego se organizará una manifestación que saliendo del domicilio social se dirigirá por la calle del Príncipe, plaza de la Constitución, calles de Bauzá, Rectoría, Capitán Angelats y caminos llamados *Costa d'en Llorens* y de *Son Angelats* hasta llegar a la finca denominada *Plá d'en Bieleta*, en donde se pronunciarán algunos discursos. Terminado el acto se regresará al Centro Republicano recorriendo el mismo trayecto.

Para llevar a efecto la manifestación de referencia se ha recabado y obtenido el permiso de la autoridad local.

\*\*



## D. Pedro Alcover y Arbona

FALLECIÓ EN SÓLLER

el día 9 de Octubre de 1910, a las tres de la madrugada

A LA EDAD DE 48 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

==== E. P. D. ====

Su atribulada esposa D.<sup>a</sup> Ana Vert, hija, madre, hermanas, tíos, sobrinos y demás parientes, participan a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida y les suplican tengan presente en sus oraciones el alma del finado, por lo que recibirán especial favor.

El partido Republicano de Sóller con motivo de la inauguración de su local social ha acordado se distribuya en su nombre la cantidad de 150 pesetas en la forma siguiente:

50 pesetas al hospital de Sóller.

50 pesetas para cincuenta bonos de pan.

50 pesetas para cincuenta bonos de carne.

Estos cien bonos serán repartidos en el domicilio del hospital por el limosnero del mismo a los pobres de necesidad.

### NOTAS TEATRALES

Con la representación de *Marina, Los Falsos Dioses* y *Las Bribonas* se despidió del público sollerense, el domingo último, la compañía de zarzuela que actuaba en el teatro de la «Defensora Sollerense», celebrándose la función con un lleno completo.

A juzgar por las demostraciones del público en general que asistió, las obras resultaron bastante bien interpretadas, pero si tuviéramos que hacer debida crítica de cada papel, diríamos que pocos son los actores que merecen elogios, más no siendo éste nuestro propósito nos limitamos solamente a decir que todas las escenas alegraron al numeroso público y la compañía se llevó grandes aplausos. No dejamos de repetir, empero, que obras como *Marina* pierden su sabor al ser puestas en escena por compañías semejantes a la que dirige el Sr. Bonnín.

Donde se distinguió algo el Sr. Bonnín fué en *Los Falsos Dioses*, monólogo difícil pero de poco gusto.

Cuando nos vemos en el caso de escribir algo sobre obras de tan asqueroso argumento como el que figura en *Las Bribonas*, prescindimos de relatar su interpretación, porque entendemos que las escenas sicalípticas, estas escenas que dependen del gusto del artista para que resulten más ó menos indecentes, su interpretación es mala de apreciar con acierto.

El mérito de esta tan conocida obra consiste en bailes, tientos y couplets, y el artificio de estos couplets, como casi todos los de su índole, consisten en sugerir al público por medio de un consonante una palabra que después no se dice y se sustituye por cualquier otra disparatada é incoherente, para remachar el clavo.

Estas coplas no son ni serán nunca de buen gusto, unas pecan de insolentes y otras de groseras, alguna gracia tienen,

es verdad, no lo negamos, pero gracia inferior aunque nuestro público no se cause de hacerlas repetir.

A propósito de estas repeticiones, en la última función se armó un escándalo fenomenal, en el que llegó a confundirse el público mismo. El de arriba, allí en el paraíso, no contentándose con tercera repetición de cierta escena protestó bárbaramente al aparecer otros personajes para continuación de la obra, teniendo que retirarse y salir nuevamente los que tanta gracia habían causado con sus cantos y ademanes, resultando luego que el público de abajo trató, también gritando, de arrastrar con sus fueras los aplausos del resto del público, no consiguiéndolo de ninguna manera.

En resumen y por final de temporada diremos: que defectuosa puede ser la compañía; pero mucho más ignorante es el público. Algunos actores abusaron demasiado de nuestra cultura, pero también hubo momentos en que grupos de nuestro público pretendieron demostrar que en el mismo Riff no hay más salvajismo.

Y ahora, lectores, al Cine falta gente.

Justo.



### Sección Necrológica

En la noche del sábado último falleció, víctima de un ataque apoplético, el conserje de la sociedad «Ferrocarril Palma-Sóller» don Ignacio Alcover Muntaner, tío de nuestro Redactor-Jefe.

El domingo por la noche fué conducido a su última morada el cadáver del finado, asistiendo al fúnebre acto la Junta Directiva y gran número de socios de la «Defensora Sollerense», de la que había sido el Sr. Alcover uno de los más entusiastas fundadores, y muchos amigos y conocidos de la familia.

El lunes se celebraron en la iglesia parroquial solemnes exequias en sufragio del finado.

Pedimos a Dios conceda al alma del Sr. Alcover el galardón de los justos y enviemos a su atribulada familia nuestro muy sentido pésame por tan sensible pérdida.

\*\*

Víctima de penosa dolencia falleció en la madrugada del domingo, el propietario D. Pedro Alcover Arbona.

Su cadáver fué conducido al cementerio el domingo por la noche, con asisten-

cia de la música de capilla y de buen número de socios de la «Defensora Sollerense» presididos por la Directiva.

El lunes se celebraron en la iglesia parroquial solemnes funerales en sufragio del finado, y a ellos asistieron muchos amigos y conocidos de la familia.

Descanse en paz el alma del finado y reciba su afligida viuda, hija, madre y demás personas que le lloran nuestro pésame.

\*\*

En Madrid ha fallecido, víctima de larga enfermedad, el Sr. D. Francisco Bernareggi, persona que por haber pasado largas temporadas en Mallorca, contaba en esta isla con muchas amistades.

Rogamos a Dios conceda el eterno descanso a su alma y al mismo tiempo enviemos a su familia y en especial a su hijo, el esquisito pintor amigo nuestro D. Francisco, la expresión de nuestro sentido pésame.

### Registro Civil

#### NACIMIENTOS

Varones 3.—Hembras 1.—Total 4.

#### MATRIMONIOS

Día 15.—Salvador Alemañy Morell soltero, con Margarita Bernat Alemañy, soltera.

#### DEFUNCIONES

Día 8.—Ignacio Alcover Muntaner, de 67 años, viudo, calle de Castañer.

Día 8.—Catalina Vicens Bennasar, de 75 años, viuda, S. Ramón (Puerto).

Día 9.—Pedro A. Alcover Arbona, de 48 años, casado, calle de la Luna.

Día 11.—Miguel Oliver Morell, de 20 años, soltero, m.<sup>o</sup> 72 (barrio Cementerio).

Día 14.—Catalina Muntaner Casanovas, de 86 años, viuda, S. José (Biniaraix).

### Centro Republicano Sollerense

Se invita a todos los socios de este centro, a la inauguración del mismo, que tendrá lugar mañana domingo a las dos de la tarde, en cuyo acto amenizará la banda de música, y acompañará a los reunidos a una jira en la finca *Plá d'en Bieleta*, en donde darán una conferencia pública propia del acto varios oradores de Palma.

Sóller 15 Octubre de 1910.—El Presidente,—Buenaventura Mayol.

### VENTA

Se desea vender una casa y corral, compuesta aquella de dos vertientes, planta baja, piso y desvan, situada en esta ciudad calle del Seller. Y una porción de tierra ó solar, sita en la calle de la Victoria, con derecho de agua anejo. Para informes dirigirse a D. Juan B. Rullán y Portell (Ros) Oficial de la Notaría de D. Jaime Domenge.

### VENTA

De una pieza de tierra, olivar y selva, llamada «Muleta de Can Pati», sita en el término de Sóller, con casa rústica, cisterna y otras dependencias; de extensión de unas cinco cuarteradas.

Darán razón, en la Notaría de D. Pedro Alcover.

### VENTA

De una finca olivar y algarrobos, denominada La Copia, pago La Figuera, de cabida de una cuarterada un cuartón siete destres poco más ó menos.

Para informes dirigirse a D. Antonio Castañer calle de la Rectoría N.<sup>o</sup> 5.

### ULTIMAS COTIZACIONES

Madrid 14 Octubre

Interior al 4 p $\frac{\text{p}}{100}$ . . . . .	82'95
Amortizable al 5 p $\frac{\text{p}}{100}$ . . . . .	101'00
Amortizable al 4 p $\frac{\text{p}}{100}$ . . . . .	92'75
Acciones Banco de España . . . . .	444'00
Acciones Tabacalera . . . . .	348'00
Francos . . . . .	7'10
Libras esterlinas . . . . .	27'02

ITINERARIO DE CORREOS

Salidas de Palma.

Domingo.—A las nueve para Marsella, á las 14 para Barcelona (vía Alcudía), á las 18'30 para Mahón.  
 Lunes.—A las 9 para Cabrera, á las 18'30 para Barcelona, á las 23 para Ibiza (procedente de Barcelona).  
 Martes.—A las 12 para Ibiza y Valencia, á las 14 para Mahón (vía Alcudía).  
 Miércoles.—A las 9 para Cabrera, á las 18'30 para Barcelona (procedente de Ibiza), á las 18'30 para Mahón (vía Barcelona).  
 Jueves.—A las 17 para Argel, á las 18'30 para Barcelona.  
 Viernes.—A las 9 para Cabrera, á las 12 para Ibiza y Alicante.  
 Sábado.—A las 18'30 para Barcelona.

Llegadas á Palma.

Domingo.—A las 9 de Ibiza y Alicante.  
 Lunes.—A las 7 de Barcelona, á las 9'30 de Mahón (vía Alcudía), á las 17 de Cabrera.  
 Martes.—A las 7 de Barcelona.  
 Miércoles.—A las 7 de Ibiza, á las 9'30 de Barcelona (vía Alcudía), á las 17 de Cabrera.  
 Jueves.—A las 7 de Barcelona y de Mahón, á las 9 de Marsella.  
 Viernes.—A las 9 de Ibiza y Valencia, á las 17 de Cabrera.  
 Sábado.—A las 7 de Barcelona, á las 7 de Mahón, á las 8 de Argel.

**Hotel Restaurant**  
 ANTES  
**Hotel Universo**  
 + + + BARCELONA + + +

CON la reforma del edificio propónese el nuevo propietario recuperar la fama universal que este establecimiento había alcanzado. A efecto, embellecidas las habitaciones y ampliada la renombrada cocina española y francesa, peculiar de esta casa, no duda el propietario verse favorecido por los hijos de estas Baleares, que siempre honraron el citado hotel con su presencia.  
 Representante en todos los trenes y vapores.—Coche particular de la casa.—Habitaciones exclusivas para familias.—Timbres eléctricos en todos los departamentos.—Hotel el más próximo de las estaciones, muelle, aduana y centros oficiales.  
 Plaza de Palacio, 3.—BARCELONA

Obras de texto, literarias, históricas, sociales y científicas.  
 Se sirven por encargo en el establecimiento «LA SINCERIDAD», San Bartolomé, 17.—SOLLER.

**EL AGUILA**

Grandes Almacenes de ROPAS CONFECCIONADAS para CABALLEROS Y NIÑOS

Colón, 39.—Palma de Mallorca — Casa fundada en 1850 — Teléfono n.º 148

TEMPORADA DE INVIERNO DE 1910 Á 1911

Selecto surtido en géneros nacionales y extranjeros para la medida. Grandes existencias en trajes confeccionados de Patén, Vicuña, Tricot, Gerga y Armure.—Abrigos de todas clases y precios.  
 Surtido completo de GORRAS para caballeros y niños.—Mantas para viaje, Impermeables, Portamantas, Perchas, Ligas, Tirantes, etc., etc.  
 Todos los artículos llevan marcados los precios en las etiquetas  
 PRECIO FIJO — VENTAS AL CONTADO  
 SUCURSALES: Madrid, Barcelona, Alicante, Bilbao, Cádiz, Cartagena, Gijón, Málaga, Santander, Sevilla, Valencia, Valladolid y Zaragoza.

**Juan Llopis Llopis**

PROPIETARIO - EXPEDITOR

ALCIRA - CARCAGENTE

Exportador de naranjas, limones, granadas, cacahuetes, arroz y toda clase de frutas secas á precios muy reducidos.

Expediciones por vía férrea y por vía marítima.

ESPECIALIDAD PARA MANDARINAS DE LUJO

Rapidez y economía en las expediciones

La casa no se ocupa de naranjas en cajas, se dedica exclusivamente en la naranja á granel.

Dirección telegráfica de rigor: LLOPIS LLOPIS - CARCAGENTE

Casa **DAMIAN CANALS**

FUNDADA EN 1872

Gran Diploma de Honor obtenido en la Exposición Internacional de París; medallas de oro, cruz de Mérito y miembro del Jurado en la Internacional de Marsella.

Expediciones de toda clase de frutos del país, para Francia y el Extranjero. ● Especialidad en uva de mesa, procedente de las viñas Gard y l'Herault. ● Flor de Chasselats dorados primera calidad en cajitas de 5 kilos marca D. C.

Rapidez y economía en todas las operaciones

TELÉFONO, 21 — Telegramas: CANALS TARASCON RHONE

Importaciones y Exportaciones DE FRUTOS, LEGUMBRES Y PRIMEURS

**FRANCISCO ARBONA**

6, Cours Julien, 6.—MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, dátiles, higos, uvas pasas y en fresco. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs de España y Argelia.

FRUTOS SECOS DE TODA CALIDAD

Telegramas: FARBONA—Marseille—Teléfono 29.68

Servicio rápido y económico en todos los servicios

CASA DE COMISION Y EXPEDICION

**CARDELL Hermanos**

Quai de Celestins, 10.-LYON (Rhône)

Especialidad de frutas del país de todas clases. ☉ Naranjas y limones.

☉ Vinos al por mayor. ☉ Bodegas á la comisión. ☉

Servicio esmerado y económico.

TELÉFONO 34, 41

**PABLO COLL Y F. REYNÉS**

AUXONNE (Cote d'Or)

SUCURSAL DE LA CASA COLL, DE DAJÓN

Especialidad en patatas y demás artículos del país. Expedición al por mayor de espárragos y de toda clase de legumbres.

SERVICIO ESMERADO Y ECONOMICO

Maison **MOREY** Frères

EXPÉDITEURS

53, Cours Berriat, 53—GRENOBLE (Isère) FRANCE

FRUITS \* PRIMEURS \* LÉGUMES

Expédition pour la France et l'Etranger.—Spécialité de pommes á couteau par wagons, poires, prunes, pêches et abricots. —Petits oignons en chaines et en vrac.—Cerices et bigarreaux. —Noix de Grenoble.—Exportation directe d'oranges, citrons, mandarines, grenades et fruits secs.

Télégrames: MOREY-GRENOBLE. Téléphone 22-36

Maison **Guillaume Coll**

FONDEE EN 1902

Expéditions de toute sorte de fruits et primeurs. Spécialité de pêches molles, prunes reine-claude, raisin chasselas, abricots, etc.

Artichauds, asperges, salades et toute sorte de légumes.

TRES BONS EMBALLAGES

Service complet de colis-postaux de 10 k. pour la France et l'Etranger

ADRESSE: G. COLL + Avenue de la Pepinière (en face du Marché en gros) á Perpignan (Pyrenées Orientales)

Adresse télégraphique: COLL GROS MARCHÉ Perpignan

COMISIONES, REPRESENTACIONES, IMPORTACIONES Y EXPEDICIONES

**David March Hermanos**

Boulevard du Musée, 47. MARSEILLE—Teléfono n.º 37-82

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones y bananas. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs. Frutos secos de toda calidad.

TELEGRAMAS: MARCHPRIM MARSEILLE

Rapidez y Economía en todas las operaciones

Tarjetas para visita

Inmenso y variado surtido en Tarjetas para visita. Tarjetas fantasía para participaciones de matrimonio y nacimientos.

Imprenta «La Sinceridad» San Bartolomé, 17.—SOLLER

SUSCRIPCIONES

á REVISTAS y PERIÓDICOS nacionales y extranjeros, Se reciben encargos en

«La Sinceridad» San Bartolomé n.º 17.—SOLLER.

**JACQUES COLL CASASNOVAS**  
**PERPIGNAN**  
 CASA FUNDADA EN 1903  
 Telegramas: CASASNOVAS—PERPIGNAN  
 Expediciones al por mayor de frutos y legumbres del país.  
 Especialidad en alcachofas, espárragos, melocotones y otros frutos.  
 Precios reducidos y servicio rápido en los pedidos.

**TRANSPORTES INTERNACIONALES**  
 Comisiones — Representaciones — Consignaciones — Tránsitos  
 PRECIOS ALZADOS PARA TODAS DESTINACIONES  
 Servicio especial para el transbordo y reexpedición de  
 NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

**BAUZA Y MASSOT**  
 AGENTES DE ADUANAS  
 CASA PRINCIPAL: **CERBÈRE (Francia)** (Pyr.-Orient.)  
 SUCURSALES: **PORT-BOU (España)** y **HENDAYE (Basses Pyrenées)**  
 en CETTE: Quai de la République 8—teléfono 3.37  
 » MARSEILLE: Rue Lafayette 3—teléfono 2.73  
 TELEGRAMAS: BAUZA  
 REPRESENTANTE EN SÓLLER: D. Miguel Seguí, calle de la Victoria 5, al que pueden dirigirse para todo informe.  
 — Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

**TRANSPORTES MARÍTIMOS Y TERRESTRES**  
 AGENCIA DE ADUANA  
**LOUIS CASTEL**  
 — CETTE (Francia) —

TRÁNSITOS, COMISIONES, CONSIGNACIONES  
 ESPECIALIDAD DE REEXPEDICIONES INTERNACIONALES DE FRUTAS  
 PRECIOS REDUCIDOS  
 Servicios regulares para España, Italia, Marruecos, Canarias y vice-versa  
 Agente de las Compañías de Navegación «Italo-Spagnola» y «Puglia»

Almacén de maderas : : :  
 : : : Carpintería movida á vapor  
 Especialidad en muebles, puertas y persianas

**MIGUEL COLOM**  
 Calles del Mar y Gran-Vía -- SÓLLER

SE CONSTRUYEN — — — — —  
**SOMMIERS** de inmejorable calidad con sujeción á la siguiente tarifa de precios:

SOMMIERS hasta 1'85 m. largo	ANCHOS	1.ª clase	2.ª clase
		Pesetas	Pesetas
De 0'60 á 0'70 m.		12'	10'65
De 0'71 á 0'80 m.		13'	11'35
De 0'81 á 0'90 m.		14'	12'15
De 0'91 á 1'00 m.		14'90	12'30
De 1'01 á 1'10 m.		16'30	14'
De 1'11 á 1'20 m.		17'20	14'90
De 1'21 á 1'30 m.		18'30	15'65
De 1'31 á 1'40 m.		19'20	16'40
De 1'41 á 1'50 m.		20'	17'15
De 1'41 á 1'50 m. en dos piezas		25'	23'

A los clientes que tomen de una vez dos ó mas sommiers se les concederá un descuento del 5 por ciento.

**ISLEÑA MARÍTIMA**  
 COMPAÑÍA MALLORQUINA DE VAPORES

— Domicilio social: Palma de Mallorca — Dirección telegráfica: Marítima-Palma —  
 Vapores: Miramar-Bellver-Mallorca-Balear-Cataluña-Lulio-Isleña-Ciudad de Palma-Formentera  
 Continuarán durante el presente año los viajes semanales

**Palma á Marsella y vice-versa**  
 En los periódicos de Palma se anunciarán con la anticipación posible los días de salida. — Los viajes para Argel continuarán también.

CONSIGNATARIOS:  
 BARCELONA. Sucursal "Isleña Marítima,"  
 ALICANTE. Sucursal "Isleña Marítima,"  
 VALENCIA. Sres. Carbonell Hermanos.  
 GRAO. D. Juan Perriago.  
 MARSELLA. Sres. Maval, Brunet y C.<sup>a</sup> Rue République  
 ARGEL. Sres. Sitjar Hermanos.  
 CETTE. Mr. Barthélemy Tous.  
 IBIZA. Sres. J. é I. Wallis y C.<sup>a</sup>

Servicios combinados á fort-fait en conocimientos directos para los principales puertos de Inglaterra, Alemania, Bélgica, Holanda, Dinamarca, Suecia, Canadá y Estados- Unidos.

**MARÍTIMA SOLLERENSE**



Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa

Salidas de Sóller para Barcelona los días 10, 20 y último de cada mes  
 de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.  
 de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.  
 de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

CONSIGNATARIOS: — EN SÓLLER. — D. Guillermo Bernat, calle del Príncipe n.º 24. — EN BARCELONA. — D. J. Roura, Paseo de la Aduana, 25. — EN CETTE. — D. Pedro Pi y Suñer. — Quai de Basc, 6.  
 NOTA. — Siempre que el día de salida de Sóller y Cette para Barcelona coincida con el día festivo, retrasará el vapor su salida 24 horas. — La salida de dicho buque del puerto de Barcelona para el de Sóller, será en todos los viajes á las ocho y media de la noche.

**Ramos y guirnaldas de azahar**  
 : : para novias, á precios reducidos : :  
 De venta en LA SINCERIDAD — S. Bartolomé, 17



: : Hotel-Restaurant MARINA : :  
**Martín Carcasona**  
 El mas cerca de las Estaciones:  
 Junto al Muelle: Habitaciones para familias y particulares:  
 Esmerado servicio á carta y á cubierto: Cuarto de baño, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa:  
 Intérprete a la llegada de los : : : trenes y vapores : : :  
 Plaza Palacio, 10 + BARCELONA

**SUCURSAL DE LOS Almacenes MATONS CAN JUANET**

NOVEDADES PARA SEÑORA.  
 ♦♦♦ LANAS ♦♦♦ SEDAS ♦♦♦  
 PAÑERÍA PARA CABALLERO.  
 LIENZOS ♦ MADAPOLANES  
 PUNTILLAS ♦ ENTREDOSÉS  
 -- SOMBRILLAS ♦ PARASOLES —  
 PARAGUAS ♦♦♦♦♦  
 ♦♦ Y OTROS MUCHOS ARTÍCULOS.  
 ESPECIALIDAD EN LONAS PARA CARRUAJES

**DOMICILIO EN SÓLLER:**  
 Plaza de Antonio Maura y Calle de Santa Bárbara.

CASA FUNDADA EN 1876  
 VINOS AL POR MAYOR  
**JUAN ESTADAS**  
 COMERCIANTE Y PROPIETARIO  
**BEZIGNAN (Aude)**

**Fonda Balear**  
 de **JOSÉ FLORES**  
 C. Mayor \* (Subida calle Rubi, n.º 1)  
**INGA** (MALLORCA)  
 situada en la mejor calle y la mas céntrica.  
 SERVICIO ESMERADO. — PRECIOS MÓDICOS.  
 Dependiente y carruaje → → →  
 → → → á la llegada de todos los trenes.

♦♦♦♦♦  
**GIBELLINO Frères**  
 Place Marché aux Fleurs  
**MONTPELLIER**  
 Expediciones de uva superior de las viñas de l'Herault en colis postaux y vagones completos.  
 Embalajes cómodos - Rapidez en los servicios.  
 ♦♦♦♦♦

**LA SOLLERENSE**  
 DE **JOSÉ COLL**  
 CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera franco-española)  
**Aduanas, transportes, comisión, consignación y tránsito**  
 Agencia especial para el trasbordo y reexpedición de naranjas, frutas frescas y pescados.  
 SÓLLER. — Imprenta de «La Sinceridad»